

## Ausschuss für Umwelt und Energie

An die  
Mitglieder  
des Ausschusses für Umwelt und Energie  
der Stadtverordnetenversammlung

Kassel

Geschäftsstelle:  
Büro der  
Stadtverordnetenversammlung  
Rathaus, 34112 Kassel  
Auskunft erteilt: Frau  
Spangenberg  
Tel. 05 61/7 87-12 25  
Fax 05 61/7 87-21 82  
E-Mail:  
Elisabeth.Spangenberg@stadt-  
kassel.de  
oder stavo-buero@stadt-kassel.de

Kassel, 05.12.2006

Sehr geehrte Damen und Herren,

zur **8.** öffentlichen Sitzung des Ausschusses für Umwelt und Energie lade ich ein für

**Dienstag, 12.12.2006, 16.30 Uhr,  
Sitzungssaal des Magistrats, Rathaus, Kassel.**

### Tagesordnung:

- 1. Kapazitätserweiterung Autobahn A 7**  
Antrag der Fraktion Grüne  
Berichterstatter/in: Stadtverordnete Weber  
- 101.16.140 -
- 2. Vorschläge des Magistrats zur Erweiterung des Baumschutzes**  
Anfrage der Fraktion Grüne  
Berichterstatter/in: Stadtverordnete Weber  
- 101.16.347 -
- 3. Ergebnisse der Gutachten zur Multifunktionshalle**  
Anfrage der Fraktion Grüne  
Berichterstatter/in: Stadtverordnete Weber  
- 101.16.348 -
- 4. Energiesparpass**  
Antrag der Fraktion Grüne  
Berichterstatter/in: Stadtverordnete Weber  
- 101.16.350 -

Mit freundlichen Grüßen

gez. Karin Müller  
Vorsitzende

Für die Richtigkeit:

Anja Koch

Kassel, 17.01.2007

## **Niederschrift**

über die 8. öffentliche Sitzung  
**des Ausschusses für Umwelt und Energie**  
am Dienstag, 12.12.2006, 16.30 Uhr,  
im Sitzungssaal des Magistrats, Rathaus, Kassel

**Anwesende:** Siehe Anwesenheitsliste  
(Bestandteil der Niederschrift)

### **Tagesordnung:**

- |    |  |            |
|----|--|------------|
| 1. | Kapazitätserweiterung Autobahn A 7                         | 101.16.140 |
| 2. | Vorschläge des Magistrats zur Erweiterung des Baumschutzes | 101.16.347 |
| 3. | Ergebnisse der Gutachten zur Multifunktionshalle           | 101.16.348 |
| 4. | Energiesparpass  | 101.16.350 |

Vorsitzende Müller eröffnet die mit der Einladung vom 05.12.2006 ordnungsgemäß einberufene 8. öffentliche Sitzung des Ausschusses für Umwelt und Energie, begrüßt die Anwesenden und stellt die Beschlussfähigkeit fest.

- 1. Kapazitätserweiterung Autobahn A 7**  
Antrag der Fraktion Grüne  
- 101.16.140 -

#### ➤ **Geänderter Antrag der Fraktion Grüne**

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

„Der Magistrat wird aufgefordert,  
an die Landesregierung zu appellieren, dass **gemäß den Vorgaben** des  
Luftreinhalteplans für die Umweltzone Kassel keine Verschlechterungen der  
Luftqualität durch Ausbaumaßnahmen der Autobahnen rund um Kassel in  
Kauf zu nehmen sind.“

Stadtverordnete Weber begründet den Antrag der Fraktion Grüne. Im Rahmen der Diskussion übernimmt Stadtverordnete Weber die Änderungsvorschläge der SPD-Fraktion und ändert ihren Antrag wie folgt ab:

➤ **Geänderter Antrag der Fraktion Grüne**

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

1. Der Magistrat wird aufgefordert, an die Landesregierung zu appellieren, dass gemäß den Vorgaben des Luftreinhalteplans für die Umweltzone Kassel keine Verschlechterungen der Luftqualität durch Ausbaumaßnahmen der Autobahnen rund um Kassel in Kauf zu nehmen sind. **(A)**
2. Gleichzeitig wird der Magistrat aufgefordert, den Ausschüssen für Umwelt und Energie und dem Ausschuss für Stadtentwicklung und Verkehr die aktuellen Daten des Amts für Straßen- und Verkehrswesen (ASV Kassel) für die Verkehrsführung im Bereich der Autobahnen im Kasseler Becken vorzustellen, da durch die Kapazitätserweiterung der A 7 ein Anstieg der **Lärmemissionen** in den betroffenen Stadtteilen zu befürchten ist. **(B)**

Stadtverordnete Goebel-Feußner beantragt absatzweise Abstimmung des geänderten Antrages.

Der Ausschuss für Umwelt und Energie fasst bei

Zustimmung: SPD, Grüne, Kasseler Linke.ASG  
Ablehnung: CDU, FDP  
Enthaltung: --  
den

**Beschluss (A)**

Der Stadtverordnetenversammlung wird empfohlen, folgenden Beschluss zu fassen:

Absatz 1 des geänderten Antrages der Fraktion Grüne betr.  
Kapazitätserweiterung Autobahn A 7, -101.16.140-, wird **zugestimmt**.

Der Ausschuss für Umwelt und Energie fasst bei

Zustimmung: SPD, Grüne, Kasseler Linke.ASG, FDP  
Ablehnung: CDU  
Enthaltung: --  
den

## **Beschluss (B)**

Der Stadtverordnetenversammlung wird empfohlen, folgenden Beschluss zu fassen:

Absatz 2 des geänderten Antrages der Fraktion Grüne betr.  
Kapazitätserweiterung Autobahn A 7, -101.16.140-, wird **zugestimmt**.

Berichterstatter/-in: Stadtverordneter Geselle

## **2. Vorschläge des Magistrats zur Erweiterung des Baumschutzes** Anfrage der Fraktion Grüne - 101.16.347 -

### **Anfrage**

Wir fragen den Magistrat:

Wie sehen die Vorschläge des Magistrats zur Umsetzung des Beschlusses der Stadtverordnetenversammlung vom Juli 2005 aus, mit dem die Erweiterung des Baumschutzes auf weitere Kasseler Stadtteile gefordert worden ist?

Stadtverordnete Weber begründet die Anfrage der Fraktion Grüne. Stadtbaurat Witte beantwortet die Fragen der Stadtverordneten. Nach einer sehr eingehenden Diskussion erklärt Vorsitzende Müller die Anfrage für erledigt.

**Die Anfrage ist beantwortet.**

**3. Ergebnisse der Gutachten zur Multifunktionshalle**  
Anfrage der Fraktion Grüne  
- 101.16.348 -

**Anfrage**

Wir fragen den Magistrat:

Welche Ergebnisse haben die Gutachten „Lufthygiene“ und „Verkehr“ erbracht, die im Zusammenhang mit dem geplanten Bau einer Multifunktionshalle in Auftrag gegeben worden sind.

Stadtverordnete Weber begründet die Anfrage der Fraktion Grüne. Nach der Beantwortung durch Stadtbaurat Witte erklärt Vorsitzende Müller die Anfrage für erledigt.

**Die Anfrage ist beantwortet.**

**4. Energiesparpass**  
Antrag der Fraktion Grüne  
- 101.16.350 -

**Antrag**

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

Der Magistrat wird gebeten, auf die Städtische Werke AG hinzuwirken, dass der von der STW angebotene Energiepass nicht länger verwechselt werden kann mit dem im Rahmen der Energieeinsparverordnung (EnEV) verpflichtend werdenden Energieausweis für Gebäude.

Stadtverordnete Weber begründet den Antrag für ihre Fraktion. Eine rege Diskussion schließt sich an.

Der Ausschuss für Umwelt und Energie fasst bei

Zustimmung: SPD, Grüne, Kasseler Linke.ASG, FDP

Ablehnung: CDU

Enthaltung: ---

den

## **Beschluss**

Der Stadtverordnetenversammlung wird empfohlen, folgenden Beschluss zu fassen:

Dem Antrag der Fraktion Grüne betr. Energiesparpass, -101.16.350-, wird **zugestimmt**.

Berichterstatter/-in: Stadtverordneter Kortmann

**Ende der Sitzung:** 17.54 Uhr

Karin Müller  
Vorsitzende

Bärbel Seitz  
Schriftführerin

## Anwesenheitsliste

zur 8. öffentlichen Sitzung des Ausschusses für Umwelt und  
Energie am  
**Dienstag, 12.12.2006, 16.30 Uhr**  
im Sitzungssaal des Magistrats, Rathaus, Kassel

### Mitglieder

Karin Müller, Grüne  
Vorsitzende

Karin Müller

Harry Völler, SPD  
1. Stellvertretender Vorsitzender

H. Völler

Stefan Kortmann, CDU  
2. Stellvertretender Vorsitzender

Stefan Kortmann

Dr. Rabani Alekuzei, SPD  
Mitglied

Rabani Alekuzei

Hannelore Diederich, SPD  
Mitglied

Hannelore Diederich

Christian Geselle, SPD  
Mitglied

Christian Geselle

Dr. Monika Junker-John, SPD  
Mitglied

Monika Junker-John

Dr. Maik Behschad, CDU  
Mitglied

Maik Behschad

Waltraud Stähling-Dittmann, CDU  
Mitglied

Waltraud Stähling-Dittmann

Donald Strube, CDU  
Mitglied

Donald Strube

Helga Weber, Grüne  
Mitglied

Helga Weber

Norbert Domes, Kasseler Linke.ASG  
Mitglied

N. Domes

Heidrun Goebel-Feußner, FDP  
Mitglied

Heidrun Goebel-Feußner

### Teilnehmer mit beratender Stimme

Bernd Wolfgang Häfner, FWG  
Stadtverordneter

Bernd Wolfgang Häfner

Nuray Yildirim, AUF Kassel  
Stadtverordnete

Doğan Aydın,  
Vertreter des Ausländerbeirates

entschuldigt

**Magistrat**

Norbert Witte, CDU  
Stadtbaurat

Witte

**Schriftführung**

Bärbel Seitz,  
Schriftführerin

B. Seitz

**Verwaltung/Gäste**

J. Diewitz

- 67 -





Fraktion in der  
Stadtverordnetenversammlung



Rathaus  
34112 Kassel  
Telefon 0561 787 1294  
Telefax 0561 787 2104  
E-Mail [info@gruene-kassel.de](mailto:info@gruene-kassel.de)

Vorlage Nr. 101.16.140

Kassel, 26.06.2006

## **Kapazitätserweiterung Autobahn A 7**

### **Antrag**

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

Der Magistrat wird aufgefordert,

im Rahmen des Anhörungsverfahrens zur geplanten Kapazitätserweiterung für die Autobahn A 7 darauf hinzuweisen, dass keine Verschlechterung der Luftqualität für die Umweltzone Raum Kassel hinzunehmen ist und an die Landesregierung zu appellieren, dass im Rahmen des Luftreinhalteplans für die Umweltzone Kassel keine Verschlechterungen der Luftqualität durch Ausbaumaßnahmen der Autobahnen rund um Kassel in Kauf zu nehmen sind.

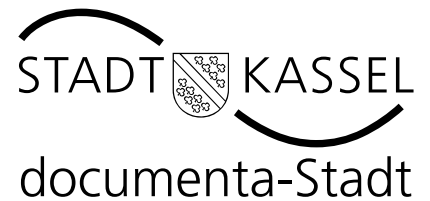
### **Begründung:**

Berichtersteller/-in: Stadtverordnete Weber

gez. Ottmar Miles-Paul  
Stellv. Fraktionsvorsitzender



Fraktion in der  
Stadtverordnetenversammlung



Rathaus  
34112 Kassel  
Telefon 0561 787 1294  
Telefax 0561 787 2104  
E-Mail [info@gruene-kassel.de](mailto:info@gruene-kassel.de)

Vorlage Nr. 101.16.347

Kassel, 23.11.2006

## **Vorschläge des Magistrats zur Erweiterung des Baumschutzes**

### **Anfrage**

zur Überweisung in den Ausschuss für Umwelt und Energie

Wir fragen den Magistrat:

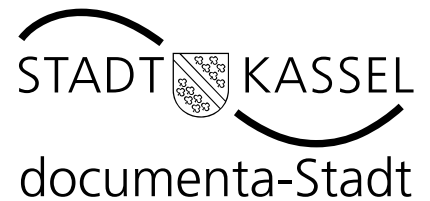
Wie sehen die Vorschläge des Magistrats zur Umsetzung des Beschlusses der Stadtverordnetenversammlung vom Juli 2005 aus, mit dem die Erweiterung des Baumschutzes auf weitere Kasseler Stadtteile gefordert worden ist?

Fragesteller/-in:                    Stadtverordnete Weber

gez. Karin Müller  
Fraktionsvorsitzende



Fraktion in der  
Stadtverordnetenversammlung



Rathaus  
34112 Kassel  
Telefon 0561 787 1294  
Telefax 0561 787 2104  
E-Mail [info@gruene-kassel.de](mailto:info@gruene-kassel.de)

Vorlage Nr. 101.16.348

Kassel, 23.11.2006

## **Ergebnisse der Gutachten zur Multifunktionshalle**

### **Anfrage**

zur Überweisung in den Ausschuss für Umwelt und Energie

Wir fragen den Magistrat:


Welche Ergebnisse haben die Gutachten „Lufthygiene“ und „Verkehr“ erbracht, die im Zusammenhang mit dem geplanten Bau einer Multifunktionshalle in Auftrag gegeben worden sind.

Fragesteller/-in:                      Stadtverordnete Weber

gez. Karin Müller  
Fraktionsvorsitzende



Fraktion in der  
Stadtverordnetenversammlung

STADT  KASSEL  
documenta-Stadt

Rathaus  
34112 Kassel  
Telefon 0561 787 1294  
Telefax 0561 787 2104  
E-Mail [info@gruene-kassel.de](mailto:info@gruene-kassel.de)

Vorlage Nr. 101.16.350

Kassel, 23.11.2006

## **Energiesparpass**

### **Antrag**

zur Überweisung in den Ausschuss für Umwelt und Energie

Die Stadtverordnetenversammlung wird gebeten, folgenden Beschluss zu fassen:

Der Magistrat wird gebeten, auf die Städtische Werke AG hinzuwirken, dass der von der STW angebotene Energiepass nicht länger verwechselt werden kann mit dem im Rahmen der Energieeinsparverordnung (EnEV) verpflichtend werdenden Energieausweis für Gebäude.

### **Begründung:**

Im Heft 2/2006 der Zeitschrift „Schnurschdrags“ wird unter der Überschrift „2006 wird der Energiepass Pflicht“ für die Ausstellung eines solchen Passes durch die Städtischen Werke geworben.

Dieser Pass entspricht dem „Energiepass Hessen“, der als Beratungsinstrument für selbstnutzende Hausbesitzer gedacht ist; er entspricht aber nicht den Anforderungen des künftigen Energieausweises, denn beim Energiepass-Angebot der Städtischen Werke findet keine qualifizierte Einschätzung des energetischen Zustands einer Immobilie gemäß der entsprechenden europäischen Richtlinie statt.

Der besagte Artikel signalisiert allerdings, dass es sich bei dem von den STW ausgestellten Energiepass um jenen handele, der nach der EnEV demnächst verpflichtend ist, wenn Neuvermietung oder Verkauf von Wohneigentum stattfindet.

Berichtersteller/-in: Stadtverordnete Weber

gez. Karin Müller  
Fraktionsvorsitzende